

# POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ, DIVULGATIONS ET CONSENTEMENTS DE DHAMMA.ORG POUR LES DEMANDES D'INSCRIPTION AUX LONGS COURS

**Dhamma.org se soucie de votre vie privée. Alors que les lois de protection des données personnelles sont mises à jour à travers le monde (incluant le RGPD de l'Union européenne), nous continuons à améliorer la protection des données pour le bénéfice de l'ensemble des utilisateurs de Dhamma.org. Cette page présente comment et par qui les informations fournies sur votre demande d'inscription sont traitées; et requiert votre consentement pour ce traitement afin de procéder avec votre demande. Veillez lire cette page attentivement avant d'accepter de procéder avec votre demande.**

Pour plus d'information, contactez : [webmaster@dhamma.org](mailto:webmaster@dhamma.org)

## **DIVULGATIONS**

Les renseignements fournis sur cette demande seront traités confidentiellement à moins que la loi n'exige qu'ils soient divulgués. Une partie de l'information sera traitée par ordinateur. En complétant et en signant ce formulaire, vous donnez votre autorisation pour le stockage et l'utilisation de cette information par les organisateurs du cours de Vipassana telle que décrite dans la Politique de confidentialité en vigueur là où le cours auquel vous vous inscrivez sera tenu, et dont copie peut être obtenue auprès du registraire du cours ou sur le site du cours à votre arrivée.

## **Détails du processus de traitement de vos informations**

- Votre demande est initialement reçue par Dhamma.org qui est le processeur initial dans le processus d'inscription relative à votre demande pour participer à un cours de méditation Vipassana ou autre activité connexe à la méditation Vipassana. La personne-contact pour toute information sur Dhamma.org est le [webmaster@dhamma.org](mailto:webmaster@dhamma.org). Dhamma.org conservera vos informations pendant que « l'AT qui recommande » que vous avez sélectionné et le « T régional » pour la région où vous résidez, complètent leur révision de votre demande. Par la suite, Dhamma.org transmettra votre demande soit directement aux registraires du Centre, ou bien au Processeur régional des inscriptions, le « PRI », qui à son tour transmettra votre demande aux registraires du cours. Les registraires de cours seront responsables du traitement de votre demande au centre où le cours de méditation Vipassana ou autre activité connexe à la méditation Vipassana est offert.
- Afin de déterminer si vous êtes éligible au cours ou à l'activité connexe que vous avez sélectionné, Dhamma.org rendra votre demande accessible aux AT qui recommandent et aux T régionaux afin qu'ils révisent votre demande. Les réviseurs peuvent être localisés dans différents pays à travers le monde au moment où ils reçoivent votre demande. Selon leur disponibilité, dépendamment s'ils participent ou servent alors un cours, leur révision peut s'échelonner sur quelques jours ou dans certains cas, sur plus longtemps.

- Vous avez le droit de retirer votre consentement à un tel processus de traitement par Dhamma.org à n'importe quel temps. Si vous souhaitez retirer votre consentement, vous pouvez le faire en envoyant un courriel à l'adresse suivante : [long-course-consent-withdrawal@dhamma.org](mailto:long-course-consent-withdrawal@dhamma.org)
- Dhamma.org héberge ses infrastructures de système chez Amazon Web Services Ireland Limited, à Dublin en Irlande (« AWS »)

### **Raison du traitement par Dhamma.org et le PRI**

- La raison du traitement de vos informations par Dhamma.org et par le PRI est d'acheminer les informations de votre demande d'inscription aux registraires du Centre afin que puisse se poursuivre le processus d'inscription au Centre de méditation Vipassana qui organise le cours ou autre activité pour le quel vous avez soumis une demande d'inscription. L'équipe des registraires d'un centre inclut les registraires réguliers qui reçoivent et traitent les informations des demandes d'inscription, les Assistants-professeurs (AT) qui traitent les informations des étudiants de manière à préparer et à conduire les cours, et/ou les registraires spéciaux qui traitent les cas ou conditions particulières explicites sur les demandes d'inscription eu égard à leur acceptation ou refus au cours.
- Ces étapes et procédures sont nécessaires pour que votre demande soit traitée aussi efficacement et rapidement que possible et afin que sa révision soit faite par le centre de méditation Vipassana auquel vous vous êtes inscrit.

### **Période pendant laquelle les informations seront conservées**

- Vos informations seront conservées par Dhamma.org sur AWS le temps nécessaire pour permettre aux informations d'être reçues de vous et révisées par l'AT qui vous recommande et le T régional assigné à votre demande (ces révisions devraient normalement être complétées en moins de quelques semaines mais pourraient être plus longues si, par exemple, un réviseur participe à un cours).
- Si votre demande n'est pas approuvée ou si, par ailleurs, elle est annulée par vous ou par quelqu'un d'autre pendant le processus de révision, elle sera effacée du AWS par Dhamma.org.
- Si votre demande est approuvée pendant le processus de révision, les informations de votre demande seront transférées au PRI, ou au registraire de cours pour réception par le Centre de méditation Vipassana auquel vous vous êtes inscrit. Ce processus de transfert peut prendre entre quelques secondes et quelques minutes ou plus dépendamment du temps pris par vous pour fournir les informations demandées ainsi que la disponibilité et la vitesse d'accès au réseau Internet étendu. Suite au transfert réussi au PRI ou au registraire de cours, votre demande d'inscription sera effacée du AWS par Dhamma.org.
- Suite au transfert de vos informations par Dhamma.org au PRI, vos informations seront conservées par le PRI en accord avec les politiques et procédures de conservation des informations des PRI. Suite au transfert aux registraires du Centre, soit directement par Dhamma.org ou via un PRI, vos informations seront conservées en accord avec les

politiques et procédures de conservation des informations du Centre auquel vous vous êtes inscrit.

### **Droits du demandeur**

Conformément aux lois de protection des données de certains pays, vous pourriez avoir certains droits relativement aux informations que vous fournissez, incluant les suivants :

- Le droit de demande d'accès, de rectification et d'effacement de vos données ou d'opposition au traitement.
- Le droit de déposer une plainte auprès de l'autorité de surveillance de votre pays et d'obtenir plus d'informations eu égard aux coordonnées de contact du contrôleur et/ou du processeur.
- Le droit de retirer votre consentement.

### **Nature volontaire de l'entrée des données et conséquence de ne pas fournir les données**

- Il n'y a aucune obligation légale pour vous de fournir quelque information que ce soit sur ce formulaire. Vous fournissez cette information volontairement et dans le but de vous inscrire à un cours de méditation Vipassana ou autre activité connexe à la méditation Vipassana. Vous avez le droit de refuser de fournir l'information à Dhamma.org, au PRI et au Centre organisant le cours de méditation Vipassana ou autre activité connexe de méditation Vipassana, mais dans un tel cas, nous ne serons pas en mesure de traiter votre demande. Cela en raison du fait que l'information demandée est essentielle pour déterminer si vous êtes éligible au cours. Et que ceci est important pour votre propre sécurité et pour la sécurité des autres étudiants participant au cours.

### **CONSETEMENTS**

L'objectif poursuivi avec cette section de l'avis est de s'assurer que vous êtes disposé à consentir au traitement et à l'utilisation de vos données de la manière présentée ci-dessous. Veuillez noter que vous pouvez retirer votre consentement en tout temps. Toutefois, en cas de retrait de votre consentement, nous ne serons plus en mesure de traiter votre demande d'inscription pour le cours que vous avez sélectionné. Cela en raison du fait que l'information demandée est essentielle pour déterminer si vous êtes éligible au cours. Ceci est important pour votre propre sécurité et pour la sécurité des autres étudiants participant au cours.

- Je consens à ce que Dhamma.org traite mes données comme décrit en détail dans Divulcation des raisons pour les fins d'une demande d'inscription pour un Long cours de méditation Vipassana.
- Je consens à ce que Dhamma.org traite les informations fournies par moi et conserve ces informations sur AWS le temps nécessaire pour que mes données soient révisées par l'AT qui

me recommande et le T régional assigné à l'étude de ma demande afin de déterminer si je peux être accepté au cours auquel je me suis inscrit. Je comprends que le « temps nécessaire » peut représenter les quelques semaines habituellement requises pour que la révision soit complétée mais peut en représenter davantage selon la disponibilité des réviseurs.

- Suite aux révisions, et en cas d'acceptation de ma demande, je consens au transfert de mes données vers le RRP ou vers les registraires du Centre qui organise le cours de méditation Vipassana ou autre activité connexe à la méditation Vipassana, ce qui peut représenter quelques secondes ou quelques minutes ou plus longtemps selon le temps pris pour fournir ces données ainsi que la disponibilité et la vitesse d'accès au réseau Internet étendu.
- Je consens au transfert de mes données à 'AT qui me recommande, au T régional, aux registraires et administrateurs de Longs cours à quelque endroit dans le monde qu'ils puissent être localisés, et les autorise à télécharger ma demande d'inscription et ses données sur leur ordinateur personnel en format soit html ou .pdf pour révision et impression localement afin de faciliter leur étude de mes données.
- Je consens au transfert de mes données de Dhamma.org au RRP, ou directement au registraire du Centre organisant le cours de méditation Vipassana ou autre activité connexe à la méditation Vipassana, de manière à ce que les données soient rendues disponibles au Centre de méditation Vipassana approprié pour traitement et révision ultérieur.
- Je suis conscient que, dépendamment de l'emplacement du cours, il pourrait ne pas y avoir de garanties supplémentaires de protection mises en place pour protéger mes données personnelles. Je suis également conscient des risques que cela peut représenter pour l'utilisation ou la perte des mes informations personnelles. Je confirme que je souhaite poursuivre avec ma demande d'inscription et que je ne tiendrai pas Dhamma.org responsable pour la perte ou le mauvais usage de mes informations personnelles dans le pays où je postule pour le cours.
- Je fournis volontairement les informations demandées sur ce formulaire, avec la compréhension qu'en tout temps au cours du processus d'inscription, je peux choisir de ne pas fournir cette information, et de ce fait, retirer ma demande d'inscription.
- Je comprends que j'ai le droit de retirer mon consentement, et que dans un tel cas, ma demande d'inscription ne sera pas traitée plus avant.

En cochant la case ci-dessous, je reconnais de plus et j'accepte que toute information fournie sur cette demande pour les fins d'être acceptée au cours de méditation Vipassana, ou autrement fournie par moi aux organisations Vipassana, peut être utilisée par les organisations Vipassana pour leurs fins en accord avec leur Politique de confidentialité, telle qu'amendée de temps à autre. Nos politiques de confidentialité générale et en-ligne sont actuellement disponibles au <http://www.dhamma.org/privacy>.

[checkbox] Oui, j'ai lu, et je suis d'accord et j'accepte les termes de la Politique de confidentialité et autres termes de soumission de cette demande d'inscription.